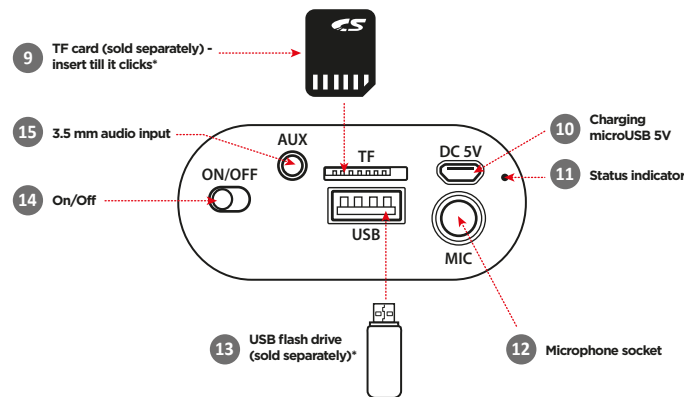
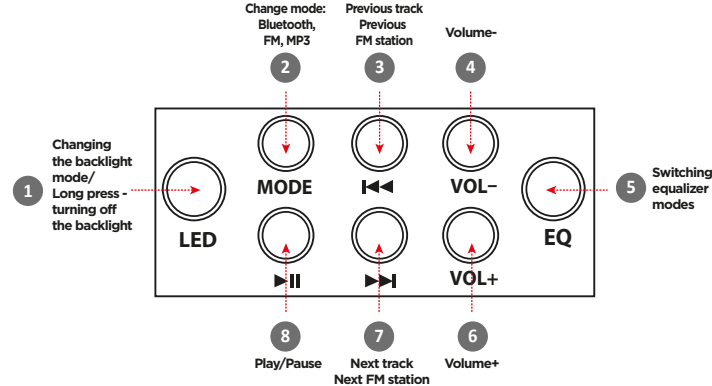
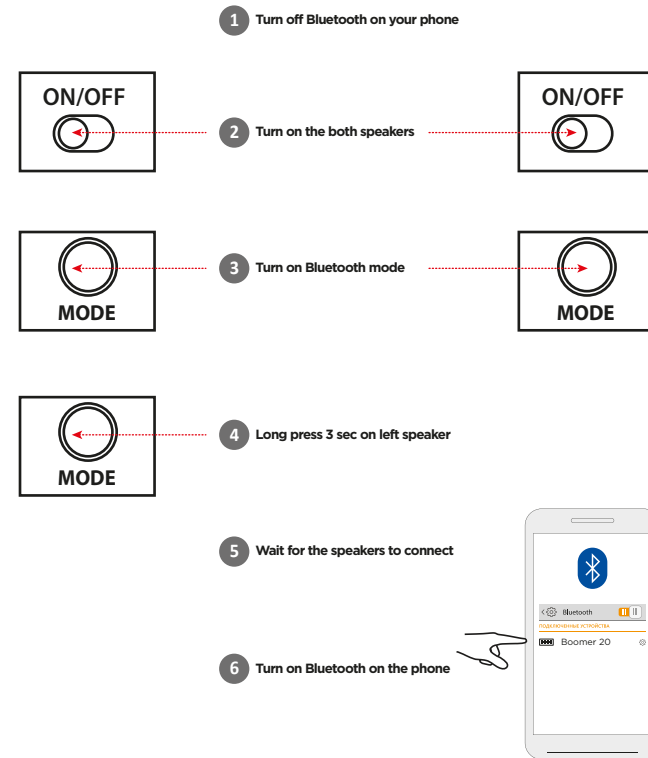
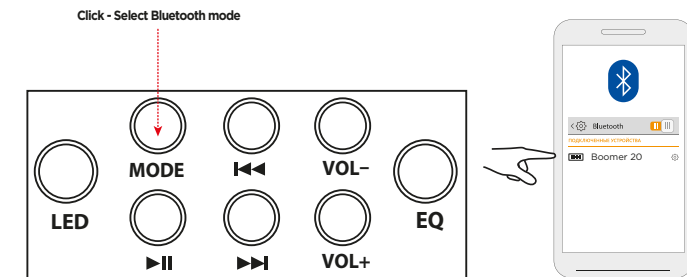
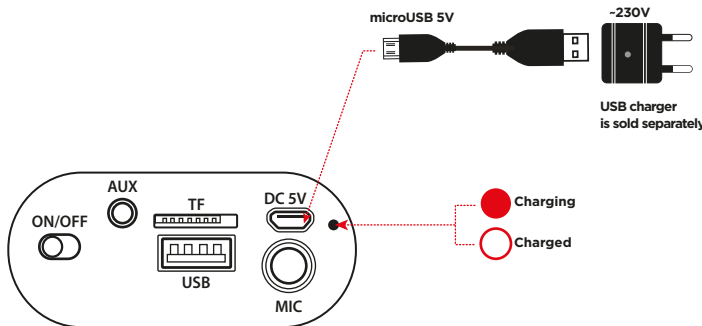


Portable speaker

Operation manual



*USB flash drive and TF drive must be up to 32GB in size and formatted in FAT32 system



1 Գործառույթներ

1. Հետևի լույսի ռեժիմի փոփոխություն/երկար սերմունկ – անջատում է հետևի լույսը
2. Փոխելու ռեժիմի՝ Bluetooth, FM, MP3
3. Նախորդ ուղին
4. Նախորդ FM կայանը
4. ձայն-
5. Հավասարիչի ռեժիմների փոխարկում
6. ձայն +
7. Հաջորդ ուղին
- Հաջորդ FM կայանը
8. Նվագարկել/Դադար
9. TF քարտ (վաճառվում է առանձին) - տեղադրել ռադիո սերմունկի՝
10. Լիցքավորում microUSB 5V
11. Վարկավաճի ցուցիչ
12. Միջուկֆոնի վարդակից
13. USB ֆեշ կրիչ (վաճառվում է առանձին)՝
14. Միացում անջատում
15. 3,5 մմ աուդիո մուտք
- *USB ֆեշ կրիչը և TF կրիչը պետք է ունենան միևնույն FAT32 համակարգը

2 Լիցքավորում

Լիցքավորում
Լիցքավորված
USB լիցքավորիչը վաճառվում է
առանձին

③ Bluetooth úþrægn

4 İki Boomer 20 stereo sistemi (TWS rejimi)

- | Հարցեր (1WS հարցը) | Պատասխաններ (1WS հարցը) |
|---|---------------------------------------|
| 1. Այսպեսեք Bluetooth-ը ձեր հեռախոսում | 1. Telefonunuzda Bluetooth-u söndürün |
| 2. Միացե՛ք երկու բարձրախոսները | 2. Har iki dinamikı yandırın |
| 3. Միացե՛ք Bluetooth ռեժիմը | 3. Bluetooth rejimini yandırın |
| 4. Ձայն բարձրախոսի վրա երկար սեղմե՛ք 3 վայրկյան | 4. Sol dinamikda 3 saniye uzun basın |
| 5. Այսպես, միևնույն բարձրախոսները միասե՛ն | 5. Dinamiklərin qoşulmasını gözləyin |
| | 6. Telefonda Bluetooth-u yandırın |

1 Fonksiyalar

- | | |
|--|---|
| 1. Arxa işıq rejiminin dəyişdirilməsi/ Uzun basma - arxa işığın söndürülməsi | 1. Зміна рэжыму падсвятлення/ Доўгі націск - адключэнне падсвятлення |
| 2. Dəyişdirmə rejimi: Bluetooth, FM, MP3 | 2. Змена рэжыму: Bluetooth, FM, MP3 |
| 3. Əvvəlki trek | 3. Папярэдні трэк |
| Əvvəlki FM stansiyası | Папярэдняя FM-станцыя |
| 4. Səs- | 4. Гук- |
| 5. Ekvalayzer rejimlərinin dəyişdirilməsi | 5. Пераключэнне рэжымаў эквалайзера |
| 6. Səs+ | 6. Гук+ |
| 7. Növbəti trek | 7. Наступны трэк |
| Növbəti FM stansiyası | Наступная FM-станцыя |
| 8. Oynat/Pauza | 8. Прайграць/Паўза |
| 9. TF kartı (ayrıca satılır) - kliklənənə qədər daxil edin* | 9. TF-карта (прадаецца асобна) - устаўце да пстрычкі* |
| 10. microSD 5V şərh edir | 10. Зарадка microSD 5V |
| 11. Vəziyyəti göstəricisi | 11. Індикатор стану |
| 12. Mikrofon yuvası | 12. Раз'ём для мікрафона |
| 13. USB flash sürücü (ayrıca satılır)* | 13. USB флэш-назапашвальнік (прадаецца асобна)* |
| 14. Yandırılıb-söndürmə | 14. Укл выкл |
| 15. 3,5 mm audio giriş | 15. 3,5 mm гукавы ўваход |
| *USB flash sürücüsü və TF sürücüsü 32 GB-a qədər ölçüdə | *USB-nazapashvalnyk i TF-nazapashvalnyk pavinny meçь namer da 32 GB i adfarmatavany u sisteme FAT32 |

olmalı və FAT32
formatlaşdırılmalıdır.

2 Doldurulur
Doldurulur
Yüklənib

USB şarj cihazı ayrıca satılır

3 Bluetooth bağlantısı
Basın - Bluetooth rejimini seçin

4 İki Boomer 20 stereo sistemi (TWS rejimi)

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Telefonunuzda Bluetooth-u söndürün | 1. Выключите Bluetooth на телефоне |
| 2. Hər iki dinamikı yandırın | 2. Уключите ободва динамика |
| 3. Bluetooth rejimini yandırın | 3. Уключите рэжым Bluetooth |
| 4. Sol dinamikdə 3 saniyə uzun basın | 4. Доўгі націск у 3 секунды на левым дынаміку |
| 5. Dinamiklərin qoşulmasını gözləyin | 5. Дачакайцеся падлучэння дынамікаў |
| | 6. Уключыце Bluetooth на телефоне |

1 Функції

1. Зміна режиму підсвітлення/Доугі націск - адключэнне падсвятлення
2. Зміна рэжыму: Bluetooth, FM, MP3
3. Папярэдні трэк
- Папярэдняя FM-станцыя
4. Гук-
5. Пераключэнне рэжымаў эквалайзера
6. Гук+
7. Наступны трэк
- Наступная FM-станцыя
8. Прайграць/Паўза
9. TF-карта (прадаецца асобна) - устаўце да пстрычкі*
10. Зарядка microUSB 5V
11. Індэкатор стану
12. Раз'ём для мікрафона
13. USB флэш-назапашвальнік (прадаецца асобна)*
- (Укл выкл
15. 3,5 мм гукавы ўваход
- *USB-назапашвальнік і TF-назапашвальнік павінны мець памер да 32 Гб і адфарматаваны ў сістэме FAT32

SWE

1 Funktioner

1. Ändra bakgrundsbelysningsläge/Länggt tryck - stänger av bakgrundsbelysningen
 2. Ändra läge: Bluetooth, FM, MP3
 3. Föregående spår Tidigare FM-station
 4. Volym-
 5. Växla equalizer-lägen
 6. Volym+
 7. Nästa spår Nästa FM-station
 8. Spela/Pausa
 9. TF-kort (säljs separat) - sätt i tills det klickar*
 10. Laddar microSD 5V
 11. Statusindikator
 12. Mikrofonuttag
 13. USB-minne (säljs separat)*
 14. På av
 15. 3,5 mm ljudingång
- *USB-minne och TF-enhet måste vara upp till 32 GB stora och formaterade i FAT32-system
- 2 Laddar
- Laddar
- Laddad
- USB-laddare säljs separat
- 3 Bluetooth-anslutning
- Klicka på - Välj Bluetooth-läge
- 4 Stereosystem med två Boomer 20 (TWS-läge)
1. Stäng av Bluetooth på din telefon
 2. Slå på båda högtalarna
 3. Slå på Bluetooth-läget
 4. Länggt tryck 3 sek på vänster högtalare
 5. Vänta tills högtalarna ansluts
 6. Slå på Bluetooth på telefonen

UKR

1 Функції

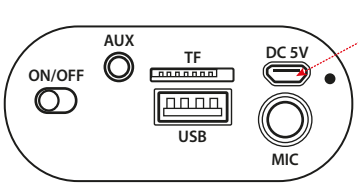
1. Зміна режиму підсвічування/тривале натискання - вимкнення підсвічування
 2. Режим зміни: Bluetooth, FM, MP3
 3. Попередній трек
 4. Звук-
 5. Перемикання режимів еквалайзера
 6. Звук+
 7. Наступний трек
 8. Відтворення/Пауза
 9. TF-карта (продається окремо) - вставте до клацання*
 10. Зарядка microSD 5B
 11. Індикатор стану
 12. Мікрофонний роз'єм
 13. USB-флешка (продається окремо)*
 14. Увімкнено вимкнено
 15. Аудіовхід 3,5 мм
- *USB-флеш-накопичувач і TF-накопичувач мають бути розміром до 32 Гб і відформатовані в системі FAT32
- 2 Зарядка
- Зарядка
- Заряджений
- USB зарядний пристрій продається окремо
- 3 з'єднання Bluetooth
- Натисніть - Виберіть режим Bluetooth
- 4 Стереосистема з двох Boomer 20 (режим TWS)
1. Вимкніть Bluetooth на телефоні
 2. Увімкніть обидва динаміки
 3. Увімкніть режим Bluetooth
 4. Тривале утримування 3 секунди на лівому динаміку
 5. Дочекайтеся підключення динаміків
 6. Увімкніть Bluetooth на телефоні

UZB

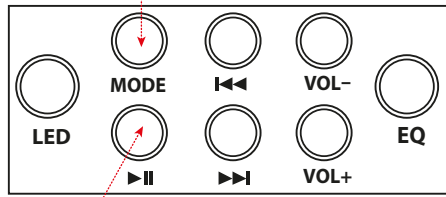
1 Funksiyalar

1. Orqa yorug'lik rejimini o'zgartirish/ Uzoq bosib turish - orqa yorug'likni o'chirish
 2. O'zgartirish rejimi: Bluetooth, FM, MP3
 3. Oldingi trek
 4. Ovoz -
 5. Ekvalayzer rejimlarini almashtirish
 6. Ovoz +
 7. Keyingi trek
 8. O'ynatish/to'xtatib turish
 9. TF kartasi (alohida sotiladi) - bosguncha joylashtiring*
 10. microSD 5V zaryadlash
 11. Holat ko'rsatkichi
 12. Mikrofon uyasi
 13. USB flesh haydovchi (alohida sotiladi)*
 14. Yoqish/o'chirish
 15. 3,5 mm audio kirish
- *USB flesh-disk va TF drayveri 32 Gb gacha bo'lishi va FAT32 tizimida formatlangan bo'lishi kerak
- 2 Zaryadlanmoqda
- Zaryadlangan
- USB zaryadlovchi alohida sotiladi
- 3 Bluetooth ulanishi
- Bosing - Bluetooth rejimini tanlang
- 4 Ikki Boomer 20 stereo tizimi (TWS rejimi)
1. Telefonigizda Bluetooth-ni o'chiring
 2. Ikkala karnayni ham yoqing
 3. Bluetooth rejimini yoqing
 4. Chap dinamichni 3 soniya bosib turing
 5. Karnaylar ulanishini kuting
 6. Telefonda Bluetooth-ni yoqing

5. FM radio



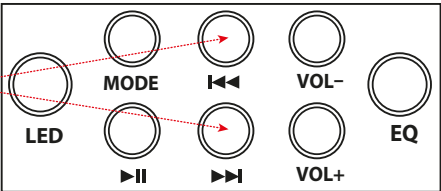
2 Select FM radio mode



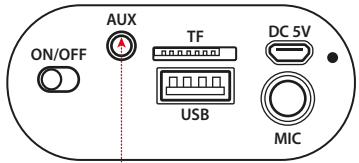
3 Long press - start auto searching

4 Wait 2-3 min

5 Click - previous/next station



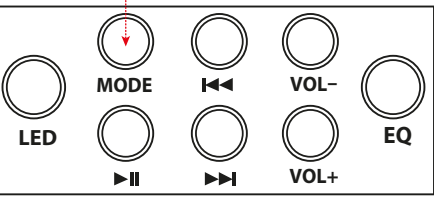
6. AUX playback



1 3.5mm (M) - 3.5mm (M) cable



3 Select AUX mode



ARM

5 FM ʁᄁᄁᄁᄁ

1. Միացրեք microSD մալուխը (սա ալիւալաք է)
2. Ընտրեք FM ռադիո ռեժիմ
3. Երկար սեղմում - սկսել ավտոմատ որոնումը
4. Սպասեք 2-3 րոպե
5. Մեղմեք - նախորդ / հաջորդ կայանը

6 AUX նվագարկումը

1. 3,5 մմ (M) - 3,5 մմ (M) մալուխ
2. Արտաքին ձայնի աղբյուր
3. Ընտրեք AUX ռեժիմ

CZ

5 FM rádio

1. Připojte microSD kabel (toto je anténa)
2. Vyberte režim FM rádia
3. Dlouhé stisknutí - spuštění automatického vyhledávání
4. Počkejte 2-3 min
5. Klikněte na - předchozí/následující stanice

6 AUX přehrávání

1. Kabel 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M).
2. Zdroj externího zvuku
3. Vyberte režim AUX

AZE

5 FM radio

1. MicroUSB kabelini qoşun (bu antenadır)
2. FM radio rejimini seçin
3. Uzun basın - avtomatik axtarışa başlayın
4. 2-3 dəqiqə gözləyin
5. Klikləyin - əvvəlki/ sonrakı stansiya

6 AUX oxutma

1. 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kabel
2. Xarici səs mənbəyi
3. AUX rejimini seçin

DE

5 FM-Radio

1. Schließen Sie das MicroUSB-Kabel an (das ist die Antenne)
2. Wählen Sie den UKW-Radiomodus
3. Lang drücken - automatische Suche starten
4. Warten Sie 2-3 Minuten
5. Klicken Sie auf - vorheriger/nächster Sender

6 AUX-Wiedergabe

1. 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) Kabel
2. Externe Tonquelle
3. Wählen Sie den AUX-Modus

BEL

5 FM радыё

1. Падключыце кабель microSD (гэта антэна)
2. Выберыце рэжым FM-радыё
3. Доўгі націск - пачатак аўтаматычнага пошуку
4. Пачакайце 2-3 мін
5. Націсніце - папярэдняя/ наступная станцыя

6 Прайграванне AUX

1. 3,5 мм (M) - 3,5 мм (M) кабель
2. Крыніца вонкавага гучу
3. Выберыце рэжым AUX

ES

5 Radio FM

1. Conecte el cable microUSB (esto es antena)
2. Seleccione el modo de radio FM
3. Pulsación larga: iniciar la búsqueda automática
4. Espere 2-3 minutos
5. Clic - estación anterior/siguiente

6 reproducción auxiliar

1. cable de 3,5 mm (m) - 3,5 mm (m)
2. Fuente de sonido externa
3. Seleccione el modo AUX

EST

5 FM raadio

1. Ühendage microSD-kaabel (see on antenn)
2. Valige FM-raadiorežiim
3. Pikk vajutus – alusta automaatset otsimist
4. Oodake 2-3 min
5. Klõpsake - eelmine/ järgmine jaam

6 AUX taasesitus

1. 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kaabel
2. Väline heliallikas
3. Valige AUX-režiim

GRE

5 Ραδιόφωνο FM

1. Συνδέστε το καλώδιο microSD (αυτό είναι κεραία)
2. Επιλέξτε λειτουργία ραδιοφώνου FM
3. Παρατεταμένο πάτημα - έναρξη αυτόματης αναζήτησης
4. Περιμένετε 2-3 λεπτά
5. Κάντε κλικ - προηγούμενος/επόμενος σταθμός

6 Αναπαραγωγή AUX

1. Καλώδιο 3,5mm (M) - 3,5mm (M).
2. Εξωτερική πηγή ήχου
3. Επιλέξτε λειτουργία AUX

FI

5 FM-radio

1. Liitä microSD-kaapeli (tämä on antenni)
2. Valitse FM-radiotila
3. Pitkä painallus - aloita automaattinen haku
4. Odota 2-3 min
5. Napsauta - edellinen/seuraava asema

6 AUX-toisto

1. 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kaapeli
2. Ulkoinen äänilähde
3. Valitse AUX-tila

HR / CNR

5 FM radio

1. Spojite microSD kabel (ovo je antena)
2. Odaberite način rada FM radija
3. Dugi pritisak - pokretanje automatskog pretraživanja
4. Pričekajte 2-3 min
5. Kliknite - prethodna/sljedeća postaja

6 AUX reprodukcija

1. 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kabel
2. Vanjski izvor zvuka
3. Odaberite AUX način rada

GEO

5 FM რადიო

1. შეაერთეთ microSD კაბელი (ეს არის ანტენა)
2. აირჩიეთ FM რადიოს რეჟიმი
3. დიდხანს დააჭირეთ - დაიწყეთ ავტომატური ძებნა
4. დაელოდეთ 2-3 წთ
5. დააჭირეთ - წინა/შემდეგი სადგური

6 AUX დაკავა

1. 3,5 მმ (M) - 3,5 მმ (M) კაბელი
2. გარე ხმის წყარო
3. აირჩიეთ AUX რეჟიმი

HUN

5 FM rádió

1. Csatlakoztassa a microSD kábelt (ez az antenna)
2. Válassza az FM rádió üzemmódot
3. Hosszan megnyomva - indítsa el az automatikus keresést
4. Várjon 2-3 percet
5. Kattintson - előző/következő állomás

6 AUX lejátszás

1. 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kábel
2. Külső hangforrás
3. Válassza az AUX módot

Deklaracija slaganja
Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

 **Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme**
Ovaj znak na robi, baterijama prema robi označava da roba ne može biti utilizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostavi ti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.

Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe. Mere predostrožnosti

- Koristite robu samo u pravu svrhu.
- Ne demontirajte. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu. Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obraćajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takođe u otststvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
- Ne namenjuje za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
- Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opušajte izrađevinu u tečnost.
- Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
- Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
- Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.
- Ne uzimajte izrađevinu u usta.
- Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
- Ako izrađevina je bila transportirana pri određnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
- Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
- Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje predviđeno zakonom.

Značajke • Bluetooth 5.0 • LED pozadinsko osvetljenje • Pravi bežični stereo (TWS) - opcija za uparivanje dva odvojena zvučnika u jedan 2.0 sustav zvučnika • Ugrađen FM-prijemnik • Ugrađeni MP3 player • Podrška za USB flash pogone i MicroSD kartice • Utičnica za mikrofoni • Dodatni audio-ulaz AUX port • Equalizer • Ugrađena podrška za pametni telefon • Zgodna ručka za lako poneti uređaj sa sobom **Specifikacija** • Ukupna izlazna snaga (RMS): 20 W • Zvučna shema: mono, 2.0 • Promjer bas zvučnika: 2 x 3" • Frekvencijski raspon: 150–18000 Hz • Odnos signal/šum: 85 dB • Vrijeme rada na jednom punjenju baterije: 2 sata • Vrijeme punjenja baterije: 5 sati • Bežična veza: Bluetooth 5.0 • Domet djelovanja: 10 m • Napajanje: preko USB-a, 5V, Li-Ion baterija • Kapacitet baterije: 2400 mA·h • Frekvencijski raspon tunera: 87,5–108,0 MHz • Maksimalni podržani kapacitet MicroSD kartice: 32 GB • Maksimalni podržani kapacitet USB flash diskova: 32 GB • Format audio datoteka: MP3 • Utičnica za mikrofoni: 3,5 mm mini utičnica • Mikrofon u priključcima: jedan • Materijal kućišta: plastika • Crna boja **Sadržaj paketa** • Sustav zvučnika • MicroUSB kabel za punjenje • Priručnik za rad • Kupon za jamstveni servis

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvođač: Chinaowl Co., Ltd. Address: Unit308-309, Building B, Huafeng Financial Harbor, Xin'an 6th Road, Bao'an Dist, Shenzhen, China.
Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži. Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com Proizvedeno u Kini.



CZ

PORTABILNÍ AKUSTICKÝ SYSTÉM

NÁVOD NA POUŽITÍ

Prohlášení o shodě
Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvýšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

 **Ochrana životního prostředí**
Evropská směnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklaci a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku. Bezpečnostní opatření:

- Použijte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
- Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
- Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
- Ne dopouštějte zásahu vláhy na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapaliny.
- Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
- V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
- Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
- Neberte ústy.
- Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
- Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
- Vypněte výrobek pokaždé, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
- Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

Vlastnosti • Bluetooth 5.0 • LED podsvícení • True Wireless Stereo (TWS) - schopnost spárovat dva samostatné reproduktory přes Bluetooth do systému reproduktorů 2.0 • Vestavěné FM rádio • Vestavěný MP3-přehrávač • Podpora USB disků a MicroSD karet • Konektor pro mikrofoni • Další AUX audio vstup • Ekvalizér • Vestavěný stojan na telefon • Pohodlné držadlo

Technické parametry • Celkový výstupní výkon (RMS): 20 W • Zvukové schéma: mono, 2.0 • Průměr basového reproduktoru: 2 x 3" • Frekvenční pásmo: 150–18000 Hz • Signál / šum poměr: 85 dB • Životnost baterie: 2 h • Doba nabíjení baterie: 5 h • Bezdrátové komunikačné rozhraní: Bluetooth 5.0 • Dosah účinnosti: 10 m • Nabíjení: od USB, 5 V, Li-Ion akumulátor • kapacita akumulátoru: 2400 mA·h • Rozsah rádiových kmitočtů: 87,5–108,0 MHz • Maximální podporovaná kapacita paměťové karty microSD: 32 GB • Maximální podporovaná kapacita paměti USB flash disků: 32 GB • Formáty přehrávaní zvuku: MP3 • Vstup pro mikrofoni: 3,5-mm mini-jack • Počet mikrofonních vstupů: Jeden • Korpusový materiál: umělá hmota • Barva: černá **Sestavení** • Reproduktorový systém • kabel pro nabíjení Micro-USB • Návod na použití • Záruční list

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Výrobce: Chinaowl Co., Ltd. Address: Unit308-309, Building B, Huafeng Financial Harbor, Xin'an 6th Road, Bao'an Dist, Shenzhen, China. Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky. Datum výroby: viz obal. Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com Vyrobeno v Číně.



DE

TRAGBARES LAUTSPRECHERSYSTEM

ANLEITUNG

Konformität
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

 **Entsorgung**
Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:

Vorsichtsmaßnahmen:

- Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
- Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
- Nur Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
- Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden.
- Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
- Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
- Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wesentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
- Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
- Nicht in den Mund nehmen.
- Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
- Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
- Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
- Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

Besonderheiten • Bluetooth 5.0 • LED-Beleuchtung • True Wireless Stereo (TWS) — möglicher Anschluss von zwei getrennten Säulenboxen über Bluetooth ans Sound-System 2.0 • Eingebauter FM-Empfänger • Integrierter MP3-Player • Unterstützung von USB-Speichern und MicroSD-Karten • Stecker für Mikrofon • Zusätzlicher AUX-Audioeingang • Equalizer • Integrierter Telefonhalter • Bequemer Traggriff **Eigenschaften** • Gesamtausgangsleistung (RMS): 20 W • Schallschaltung: mono, 2.0 • Durchmesser des Basslautsprechers: 2 x 3" • Frequenzbereich: 150–18000 Hz • Verhältnis Signal/Rauschen: 85 dB • Betriebszeit von Akku: 2 St • Akkuladezeit: 5 St • Schnittstelle drahtloser Nachrichtentechnik: Bluetooth 5.0 • Reichweite: 10 m • Speisung: von USB 5V, Li-Ion-Akku • Akkukapazität: 2400 mA·h • Funkfrequenzbereich: 87,5–108,0 MHz • Maximaler unterstützter Speicherraum der MicroSD-Karte: 32 GB • Maximal unterstützte Speicherkapazität des USB-Laufwerkes: 32 GB • Formate zum Abspielen von Audios: MP3 • Eingang für Mikrofon: 3,5 mm Mini-Jack-Stecker • Anzahl der Mikrophoneingänge: Einer • Gehäuse-Stoff: Kunststoff • Farbe: schwarz

Ausführung • Sound-System • Ladekabel für Micro-USB • Anleitung • Garantieschein Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Hersteller: Chinaowl Co., Ltd. Address: Unit308-309, Building B, Huafeng Financial Harbor, Xin'an 6th Road, Bao'an Dist, Shenzhen, China. Unbefristete Nutzungsdauer: Lebensdauer — 2 Jahre. Herstelungsdatum: siehe die Verpackung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite www.defender-global.com Hergestellt in China.



EN

PORTABLE SPEAKER

OPERATION MANUAL

Declaration of Conformity
Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interface.

 **Disposal of batteries, electrical and electronic equipment**
This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

Terms and conditions of safe and efficient use of the product

Usage precautions:

- Use the product for its intended purpose only.
- Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
- Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
- Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
- Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
- Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
- Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
- Do not put into the mouth.
- Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
- In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
- Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
- Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features • Bluetooth 5.0 • LED backlight • True Wireless Stereo (TWS) - an option to pair two separate speakers into one 2.0 speaker system • Built-in FM-receiver • Built-in MP3 player • USB flash drives and MicroSD card support • Microphone jack • Additional audio-in AUX port • Equalizer • Built-in support for smartphone • Convenient handle to take the device with you easily

Specification • Total output power (RMS): 20 W • Sound scheme: mono, 2.0 • Bass speaker diameter: 2 x 3" • Frequency range: 150–18000 Hz • Signal to noise ratio: 85 dB

• Operation time on one battery charge: 2 hrs • Battery charging time: 5 hrs • Wireless connection: Bluetooth 5.0 • Operation range: 10 m • Power supply: via USB, 5V, Li-Ion battery • Battery capacity: 2400 mA·h • Tuner frequency range: 87.5–108.0 MHz • Maximum supported capacity of MicroSD card: 32 GB • Maximum supported capacity of USB flash drives: 32 GB • Audio file formats: MP3 • Microphone jack: 3.5 mm mini-jack • Microphone in ports: One • Housing material: plastic • Color: black

Package contents • Speaker system • MicroUSB cable for charging • Operation manual • Warranty service coupon

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Manufacturer: Chinaowl Co., Ltd. Address: Unit308-309, Building B, Huafeng Financial Harbor, Xin'an 6th Road, Bao'an Dist, Shenzhen, China.
Unlimited shelf life. Service life is 2 years. Date of manufacture: see on the package. Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com Made in China.



ES

ALTAVOCES PORTÁTILES

INSTRUCCIÓN

Declaración de conformidad. El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

 **Eliminación.** No desheche este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto

Medidas de precaución:

- Utilice el producto como es debido directamente.
- No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad.
- No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
- Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
- No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
- No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
- No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
- No ponga el producto en la boca.
- No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
- En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local cálido (+16-25 °C) durante 3 horas.
- Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo período de tiempo.
- No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

Características • Bluetooth 5.0 • luz de fondo LED • True Wireless Stereo (TWS): una opción para emparejar dos altavoces separados en un sistema de altavoces 2.0 • Receptor FM incorporado • Reproductor de MP3 incorporado • Unidades flash USB y compatibilidad con tarjetas MicroSD • Toma de micrófono • Puerto AUX de entrada de audio adicional • Igualada • Soporte incorporado para teléfono inteligente • Manija conveniente para llevar el dispositivo con usted fácilmente

Especificación • Potencia de salida total (RMS): 20 W • Esquema de sonido: mono, 2.0 • Diámetro del altavoz de graves: 2 x 3" • Rango de frecuencia: 150–18000 Hz • Relación señal/ruído: 85 dB • Tiempo de funcionamiento con una carga de batería: 2 horas • Tiempo de carga de la batería: 5 horas • Conexión inalámbrica: Bluetooth 5.0 • Rango de operación: 10 m • Fuente de alimentación: a través de USB, 5V, batería de iones de litio • Capacidad de la batería: 2400 mA·h • Rango de frecuencia del sintonizador: 87.5–108.0 MHz • Capacidad máxima admitida de la tarjeta MicroSD: 32 GB • Capacidad máxima admitida de unidades flash USB: 32 GB • Formatos de archivo de audio: MP3 • Conector de micrófono: miniconector de 3,5 mm • Micrófono en puertos: Uno • Material de la carcasa: plástico • De color negro

Contenidos del paquete • Sistema de altavoces • Cable microUSB para cargar • Operación manual • cupón de servicio de garantía

IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Fabricante: Chinaowl Co., Ltd. Address: Unit308-309, Building B, Huafeng Financial Harbor, Xin'an 6th Road, Bao'an Dist, Shenzhen, China. Vida útil ilimitada. La vida útil es de 2 años. Fecha de fabricación: ver el embalaje. El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com Fabricado en China.

Značajke: Bluetooth 5.0 • LED pozadinsko osvetljenje • Pravi bežični stereo (TWS) • opcija za uparivanje dva odvojena zvučnika u jedan 2.0 sustav zvučnika • Ugrađen FM-prijemnik

- Ugrađeni MP3 player • Podrška za USB flash pogone i MicroSD kartice • Utičnica za mikrofon
- Dodatni audio-ulaz AUX port • Equalizer • Ugrađena podrška za pametni telefon • Zgodna ručka za lako ponijeti uređaj sa sobom

Specifikacija: Ukupna izlazna snaga (RMS): 20 W

- Zvučna shema: mono, 2.0 • Promjer bas zvučnika: 2 x 3" • Frekvencijski raspon: 150–18000 Hz
- Odnos signal/sv: 85 dB • Vrijeme rada na jednom punjenju baterije: 2 (TWS) • Vrijeme punjenja baterije: 5 sati • Bežična veza: Bluetooth 5.0 • Domet djelovanja: 10 m • Napajanje: preko USB-a, 5V, Li-Ion baterija • Kapacitet baterije: 2400 mAh • Frekvencijski raspon tunera: 87.5–108.0 MHz • Maksimalni podržani kapacitet MicroSD kartice: 32 GB • Maksimalni podržani kapacitet USB flash diskova: 32 GB • Formati audio datoteka: MP3 • Utičnica za mikrofon: 3,5 mm mini utičnica • Mikrofon u priključcima: jedan • Materijal kućišta: plastika • Crna boja

Sadržaj paketa: Sustav zvučnika • MicroUSB kabel za punjenje • Priručnik za rad • Kupon za jamstveni servis

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Proizvođač: Chinaowl Co., Ltd. Address: Unit308-309, Building B, Huafeng Financial Harbor, Xin'an 6th Road, Bao'an Dist, Shenzhen, China.

Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vodi na ambalaži.

Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com

Proizvedeno u Kini,

Megfelelőségi nyilatkozat

Az eszköz (eszközök) működését erős statikus, elektromos vagy nagy frekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, mikrohullámú sütők, elektrosztatikus kisülések) befolyásolhatják. Ha előfordul, próbálja meg növelni az interfész okozó eszközök távolságát.

 **Elemek, elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása**
A terméken, az elemeken vagy a csomagoláson található ez a jel azt jelzi, hogy a termék nem lehet háztartási hulladékkal együtt elhelyezve. A megfelelő akkumulátorokat, elektromos és elektronikus berendezéseket gyűjtő és újrafeldolgozó céghez kell szállítani.

A termék biztonságos és hatékony használatának feltételei. Használati óvintézkedések:

1. A terméket csak rendeltetésszerűen használja.
2. Ne szerelje szét. Ez a termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek önálló javításra jogosultak. A meghibásodott termékek karbantartásának és cseréjének kérdésében forduljon kereskedőhöz vagy a Defender hivatalos szervizközpontjához. A termék átvételénél ellenőrizze, hogy töretlen-e és nincsenek-e szabadon mozgó tárgyak a termék belsejében.
3. Tartsa távol 3 év alatti gyermekektől. Apró alkatrészeket tartalmazhat.
4. Tartsa távol nedvességtől. Soha ne merítse a terméket folyadékokba.
5. Tartsa távol a rezgéstől és a mechanikai igénybevételtől, amely mechanikus károsodást okozhat a termékben. Mechanikai sérülés esetén nem vállalunk garanciát.
6. Ne használja vizuális sérülés esetén. Ne használja, ha a termék nyilvánvalóan hibás.
7. Ne használja a terméket ajánlott hőmérséklet alatti és feletti hőmérsékleten (lásd a kezelési kézikönyvet), páratartalom elpárolgotatása mellett, valamint ellenséges környezetben.
8. Ne tegye a szájába.
9. Ne használja a terméket ipari, orvosi vagy gyártási célokra.
10. Abban az esetben, ha a termék szállítása alacsonyabb hőmérsékleten történt, akkor működés előtt a terméket 3 órán belül meleg helyen (+ 16-25 ° C vagy 60-77 ° F) kell tartani.
11. Kapcsolja ki a készüléket minden alkalommal, amikor azt nem tervezik hosszabb ideig használni.
12. Ne használja a készüléket járművezetés közben, ha elterelik a figyelmét, és más esetekben, amikor a törvény kötelezi az eszköz kikapcsolására.

Jellemzők • Bluetooth 5.0 • LED háttérilluminálás • True Wireless Stereo (TWS) – lehetősség két különálló hangszugárzó párosítására egyetlen 2.0 hangszórórendszerbe • Beépített FM-vevő • Beépített MP3 lejátszó • USB flash meghajtók és MicroSD kártya támogatás • Mikrofon csatlakozó • További audio bemeneti AUX port • Kiegészítő • Beépített támogatás okostelefonhoz • Kényelmes fogantyú, amellyel könnyen magával viheti a készüléket

Leírás • Teljes kimeneti teljesítmény (RMS): 20 W • Hangséma: mono, 2.0 • A mélyhangsugárzó átmérője: 2 x 3" • Frekvencia tartomány: 150-18000 Hz • Jel/zaj arány: 85 dB • Működési idő egy akkumulátor töltéssel: 2 óra • Akkumulátor töltési idő: 5 óra • Vezetékes nélküli kapcsolatok: Bluetooth 5.0 • Működési hatótáv: 10 m • Tápellátás: USB-n keresztül, 5V, Li-Ion akkumulátor • Akkumulátor kapacitása: 2400 mA·h • Tuner frekvencia tartomány: 87,5–108,0 MHz • MicroSD kártya maximális támogatott kapacitása: 32 GB • Az USB flash meghajtók maximális támogatott kapacitása: 32 GB • Hangfájl formátumok: MP3 • Mikrofon csatlakozó: 3,5 mm-es mini-jack • Mikrofon a portokban: egy • Ház anyaga: műanyag • Fekete szín

Csomag tartalma • Hangszóró rendszer • MicroUSB kábel a töltéshez

• Használati utasítás • Garancia szerviz kupon
IMPORTÖR: Defender Technology OU, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Gyártó: Chinaowl Co., Ltd. Address: Unit308-309, Building B, Huafeng Financial Harbor, Xin'an 6th Road, Bao'an Dist, Shenzhen, China. Korlátlan eltarthatóság. Az élettartam 2 év.

Gyártás dátuma: lásd a csomagoláson. A gyártó fenntartja a jogot, hogy megváltoztassa a kézikönyvben feltüntetett csomag tartalmát és specifikációt. A legfrissebb és részletes kezelési kézikönyv a www.defender-global.com címen érhető el. Kínában készült.

Сәйкестік декларациясы. Құрылғының (құрылғылардың) жұмыс істеуіне статикалық, электрлік немесе жоғары жиілікті өрістер (радиоаппаратура, ұялы телефондар, шағын толқынды пештер, электростатикалық разрядтар) әсер етуі мүмкін. Туындаған кезде, кедергі келтіретін құрылғыдан арақашықтықты арттырыңыз.

Батарея, электрлік және электронды жабдықтарды қалай жарты
Тауардағы, тауарға арналған батареядағы немесе қаптамдағы бұл белгі, тауарды турмыстық қалдықтармен бірге қалай жартуға болмайтындығын білдіреді. Ол батарея, электрлік және электронды жабдықтарды жинау мен қалай жарты бойынша компанияларға жеткізілуі тиіс.

 **Тауарды қауіпсіз және тиімді қолдану тәртібі мен шарттары**
Сақтық шаралары:

1. Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.
2. Бөлшектемеңіз. Берілген бұйымда өзіндік жөндеуге жататын бөліктер жоқ. Қызмет көрсету және бұзылған бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сатушы-фирмаға немесе Defender авторластырылған сервис орталығына жүгініңіз. Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
3. 3 жасқа дейінгі балаларға арналмаған. Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін.
4. Бұйымға және оның ішіне ылғалдың кіруін жібермеңіз. Бұйымды сұйықтықтарға салмаңыз.
5. Тауардың механикалық зақымдалуына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктеуін жібермеңіз.
6. Бұйымның көрінісін зақымдалуы кезінде қолданбаңыз. Кіріну бұзылған құрылғыны қолданбаңыз.
7. Ұсынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсациялайтын ылғалдылық туындағанда, сондай-ақ агрессивтік ортада қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауын қараңыз).
8. Ауызға салуға болмайды.
9. Бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз.
10. Егер тауардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы бөлмеде (+16–25 °C) 3 сағат көлемінде жылынуға мүмкіндік беру керек.
11. Ұзақ уақыт аралығында қолдану жоспарланбаған жағдайда, құрылғыны ер жолы сөндіріңіз.
12. Егер құрылғы көңіліңізді алаңдатытын жағдайда, көлік құралын жүргізу барысында, сондай-ақ құрылғыны сөндіру заңмен қарастырылған жағдайда қолданбаңыз.

Мақсаты: ұрзандық жүйе - дыбыс шығаруға арналған құрылғы.

Мүмкіндіктер • Bluetooth 5.0 • Жарық диодты көмескі жарық • True Wireless Stereo (TWS) — акустикалық 2.0 жүйеге Bluetooth бойынша екі бөлек колонкаларды түйіндістері мүмкіндігі • Кірістірілген FM-қабылдағышы • Кіріктіріме MP3-плеер • USB жинақтаушытары мен MicroSD картасын қолдау • Микрофонға арналған ажыратқыш • Қосымша AUX аудіокірісі • Эквалайзер • Телефон үшін кіріктірілген тұтқиойма • Тасымалдау үшін ыңғайлы тұтқа **Техникалық сипаттамасы** • Сомалық шығарғыс қуаттылық (RMS): 20 Вт • Дыбыстық сызбанұсқа: моно, 2.0 • ТЖ динамикалық диаметрі: 2 x 3" • Жиілік диапазоны: 150–18000 Гц • Сигнал/шу арақтынасы: 85 dB • Аккумулятордан жұмыс істеу уақыты: 2 сағ • Аккумуляторды зарядтау уақыты: 5 сағ • Сымысз байланыстың интерфейсі: Bluetooth 5.0 • Эрекет ету қауыптылығы: 10 м • Қуат көзі: USB-ден, 5 В, Li-Ion аккумулятор • Аккумулятордың сыйымдылығы: 2400 mA·h • Радиожөлілікті диапазон: 87,5–108,0 МГц • microSD жад қартасының ең жоғарғы қолданылатын көлемі: 32 GB • USB-флеш-жинақтағыш жадының қолдалатын ең үлкен көлемі: 32 GB • Аудионы қосу форматы: MP3 • Микрофон кірісі: 3,5-мм шағын-джек • Микрофондық кірістер саны: Бір • Корпустың материалы: пластик • Түс: қара

Жынтығы • Акустикалық жүйесі • Micro-USB қуаттауға арналған кабель • Нұсқаулық • Кепілдеме талоны
Импорттаушы: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Суворовская, дом 27, стр. 2, помещеение III, комната 3, офис 63. Өндіруші: Chinaowl Co., Ltd. Address: Unit308-309, Building B, Huafeng Financial Harbor, Xin'an 6th Road, Bao'an Dist, Shenzhen, China. Шектеусіз сақтау мерзімі. Пайдалану мерзімі - 3 ай. Кепілдік мерзімі - 3 ай. Defender уәкілетті сервисі орталықтары — сілтеме бойынша қараңыз http://www.defender-global.com/places/buy_list/service
Өндірілген күні: қаптамадан қараңыз. Өндірісу осы нұсқаулықта көрсетілген пакеттің мазмұны мен сипатталарын өзгерту құқығын сақтайды. Соңғы және егжей-тегжейлі пайдалану жөніндегі нұсқаулық www.defender-global.com сайтында қол жетімді. Қытайда жасалған.

Deklaracja zgodności. Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, elektryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wydławowania elektrostatyczne). Wrazie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia.

 **Utylizacja**
Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczonego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu. Ostrzeżenia:

1. Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
2. Nie rozierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
4. Nie dopuszczać przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu.
5. Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
6. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcję obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
8. Nie brać do ust.
9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwoić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16–25°C) w ciągu 3 godzin.
11. Wyłączyć urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.
12. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

Funkcje • Bluetooth 5.0 • Podświetlenie diodami • True Wireless Stereo (TWS) - opcja sparowania dwóch oddzielnych głośników w jeden system głośników 2.0 • Wbudowany FM-odbiornik • Wbudowany odtwarzacz MP3 • Sloty na USB-pendrive i MicroSD kart • Złącza do mikrofonu • Dodatkowe wejście audio AUX • Equalizer • Wbudowana podstawa na telefon • Poręczny uchwyt **Specyfikacja** • Moc wyjściowa (RMS): 20 W • Schemat dźwiękowy: mono, 2.0 • Średnica głośnika niskotonowego: 2 x 3" • Zakres częstotliwości: 150–18000 Hz • Stosunek sygnał/hałas: 85 dB • Żywność baterii: 2 godz • Czas ładowania baterii: 5 godz • Interfejs łączności bezprzewodowy: Bluetooth 5.0 • Zasięg działania: 10 m • Zasilanie: USB, 5V, Akumulator litowo-jonowy • pojemność akumulatora: 2400 mA·h • Zakres częstotliwości: 87,5–108,0 MHz • Maksymalna obsługiwana pojemność karty MicroSD: 32 GB • Maksymalna obsługiwana pojemność pamięci USB flash: 32 GB • Obsługiwane formaty audio: MP3 • Wejście mikrofonu: 3,5 mm mini-jack • Liczba wejść mikrofonowych: Jeden • Materiał obudowy: plastik • Kolor: czarny **Kompletowanie** • System akustyczny • MicroUSB przewód do ładowania • Instrukcja • Karta gwarancyjna

Importer: Defender Technology OU, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producent: Chinaowl Co., Ltd. Address: Unit308-309, Building B, Huafeng Financial Harbor, Xin'an 6th Road, Bao'an Dist, Shenzhen, China. Nieograniczony okres ważności: Żywność — 2 lata. Data produkcji: patrz opakowanie. "Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com Wyprodukowano w Chinach.

Declarație de concordanță
Asupra funcționării aparatului (aparaterelor) pot să influențeze cîmpurile statice, electrice și cele de frecvență înaltă (aparatul radio, telefoanele celulare, cuptoarele cu micround, descărcările de curent electric static). În cazul apariției acestora măriți distanța de la aparatul, care cauzează aceste bruieri.

 **Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător**
Nu încercați aplicări directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoii nemajor. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau inapo de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambajai indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz reduceți o contribuție importată la protecția mediului nostru înconjurător.

Adugile și condițiile de siguranță și folosire eficientă a produsului. Măsuri de precauție:

1. Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.
2. Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește deservirea tehnică și schimbarea articului defect adrsați-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeți-vă că dânsul este integral și nu există în interiorul dânsului obiecte care se deplasează liber.
3. Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.
4. Nu admiteți accesul umidiității pe suprafața articolului sau în interiorul dânsului.
5. Nu scufundați articolul în substanțe lichide.
6. Nu sunpeți articolul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanții.
6. Nu folosiți articolul în cazul prezentei deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul știind despre faptul că este deteriorat.
7. A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate (vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezelii condensate, și de asemenea în medii agresive.
8. A nu se introduce în gură.
9. A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.
10. În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii (+16–25°C) indealungat a 3 ore.
11. Deconectați aparatul de fiecare dată, când nu planificați să l-i folosiți o perioadă mai îndelungată de timp.
12. Nu folosiți aparatul în timpul conducerii mijlocului de transport, în cazul în care, aparatul distragre atenția, și de asemenea în acele cazuri, când deconectarea aparatului este prevăzută de legislație.

Particularitățile • Bluetooth 5.0 • Iluminarea cu LED-uri • True Wireless Stereo (TWS) - posibilitatea de a asocia două difuzoare separate prin Bluetooth într-un sistem de difuzoare 2.0 • Receptor FM incorporat • MP3-player integrat • Compatibilitate cu stick-uri USB și carduri memorie MicroSD • Jack pentru microfon • Intrare audio suplimentară AUX • Egalizer • Suport pentru telefon integrat • Măner de transport convenabil **Specificațiile tehnice** • Putere totală de ieșire (RMS): 20 W • Schema sonoră: mono, 2.0 • Diametrul difuzorului de frecvență joasă: 2 x 3" • Diapazonul frecvențelor: 150–18000 Hz • Proporția semnal/zgomot: 85 dB • Durata de viață a bateriei: 2 ore • Timp de încărcare a bateriei: 5 ore • Interfața conexiunii fără fir: Bluetooth 5.0 • Distanța de acțiune: 10 m • Alimentare: 5V de la conexiunea USB, Acumulator Li-Ion • Capacitatea acumulatorului: 2400 mA·h • Diapazonul frecvențelor radio: 87,5–108,0 MHz • Suport capacitate maximă carduri de memorie MicroSD: 32 GB • Capacitatea maximă de memorie a USB-ului: 32 GB • Formate de redare audio: MP3 • Mufă microfon: 3,5 -mm mini-jack • Numărul de intrări de microfon: Unu • Materialul corpului: plastic • Culoare: negru **Set** • Sistemul audio • Cabul de alimentare Micro-USB • Instrucțiunile • Bon de garanție
Importator: Defender Technology OU, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producător: Chinaowl Co., Ltd. Address: Unit308-309, Building B, Huafeng Financial Harbor, Xin'an 6th Road, Bao'an Dist, Shenzhen, China. Termenul de valabilitate nu este limitat. Durata de viață — 2 ani. Data fabricației: vezi pe ambajai. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual. Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe www.defender-global.com Produs în China.

Декларация соответствия. На функционирование устройства (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройства, вызывающего помехи.

Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования
Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батареек, электрического и электронного оборудования.

 **Правила и условия безопасного и эффективного использования товара**
Меры предосторожности:

1. Использовать товар только по прямому назначению.
2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
3. Не поджигать. Данное изделие не содержит мелких деталей.
4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
6. Не использовать при видимых повреждениях изделия.
7. Не пользоваться заведомо неисправным устройством.
8. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользования), при возникновении конденсируемой влаги, а также в агрессивной среде.
9. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
10. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16–25 °C) в течение 3 часов.
11. Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
12. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

Назначение: акустическая система — устройство для воспроизведения звука.
Особенности • Bluetooth 5.0 • Светодиодная подсветка • True Wireless Stereo (TWS) — возможность сопряжения двух отдельных колонок по Bluetooth в акустическую систему 2.0 • Встроенный FM-приемник • Встроенный MP3-плеер • Поддержка USB-накопителей и MicroSD-карт • Разъем для микрофона • Дополнительный AUX-аудиовход • Эквалайзер • Встроенная подставка под телефон • Удобная ручка для переноски
Характеристики Суммарная выходная мощность (RMS): 20 Вт • Звуковая схема: моно, 2.0 • Диаметр НЧ динамика: 2 x 3" • Диапазон частот: 150–18000 Гц • Соотношение сигнал/шум: 85 дБ • Время зарядки аккумулятора: 2 час • Время зарядки аккумулятора: 5 час • Интерфейс беспроводной связи: Bluetooth 5.0 • Дальность действия: 10 м • Питание: от USB, 5 В, Li-Ion аккумулятор • Емкость аккумулятора: 2400 mA·h • Радиочастотный диапазон: 87,5–108,0 МГц • Максимальный поддерживаемый объем карты памяти MicroSD: 32 GB • Максимальный поддерживаемый объем памяти USB-флеш-накопителя: 32 GB • Форматы воспроизведения аудио: MP3 • Вход для микрофона: 3,5-мм мини-джек • Количество микрофонов входов: Один • Материал корпуса: пластик • Цвет: чёрный

Комплектация • Акустическая система • Кабель для зарядки Micro-USB • Инструкции • Гарантийный талон
Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Суворовская, дом 27, стр. 2, помещеение III, комната 3, офис 63. Изготовитель: Чайнаоул Ко. Лтд. Адрес: Юнит308-309, биндинг Б, Хуафэн Файнэнцзи Харбор, Синьань 6-я Родд, Баоань Дист., Шэньчжэнь, Китай. Срок годности не ограничен. Срок службы - 3 месяца. Гарантийный срок - 3 месяца. Сертификат соответствия № ЕАЭС RU С-СН.АЖ56.В.00786/21
Орган по сертификации Общества с ограниченной ответственностью "Омага-Тест" Соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования". Соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств". Срок действия с 14.04.2021 по 13.04.2026 включительно.
Полную информацию о сертификате соответствия см. на сайте www.defender-global.com. Списку авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: <http://defender.ru/support/services/> Дата производства: см. на упаковке. Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender-global.com Сделано в Китае.

SLV

PRENOSNI ZVOČNIK

NAVODILA ZA UPORABO

Izjava o skladnosti
Na delovanje naprave (naprav) lahko vplivajo močna statična, električna ali visokofrekvenčna polja (radijske napeljave, mobilni telefoni, mikrovalovne pečice, elektrostatični razelektritve) / Če se zgodi, poskusite povečati oddaljenost od naprav, ki povzročajo vmesnik.

Odstranjevanje baterij, električne in elektronske opreme
Ta znak na izdelku, njegovih baterijah ali embalaži pomeni, da izdelka ni mogoče odvračati skupaj z gospodinjstskimi odpadki. Dostaviti ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih naprav.

Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka
Previdnostni ukrepi:

1. Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
2. Ne razstavljajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanja vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servisni center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prosto premikajočih se predmetov.
3. Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
4. Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne potaplajte v tekočino.
5. Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
6. Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen.
7. Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (glejte navodila za uporabo), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovražnem okolju.
8. Ne dajajte v usta.
9. Izdelka ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.
10. Če je bila pošiljka izdelka opravljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+ 16-25 ° C ali 60-77 ° F).
11. Napravo izklopite vsakič, ko je ne nameravate uporabljati dlje časa.
12. Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je na primer preusmerjena pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravo izklopite.

Lastnosti • Bluetooth 5.0 • LED osvetlitev ozadja • True Wireless Stereo (TWS) - možnost združevanja dveh ločenih zvočnikov v en sistem zvočnikov 2.0 • Vgrajen FM-sprejemnik

• Vgrajen MP3 predvajalnik • Podpora za bliskovno pogone USB in kartico MicroSD

• Vtičnica za mikrofoni • Dodatni avdio vhod AUX • Izenačevalnik • Vgrajena podpora za pametni telefon • Priročni ročaj za enostavno nošenje naprave s seboj

Specifikacija • Skupna izhodna moč (RMS): 20 W • Zvočna shema: mono, 2.0 • Premier bas zvočnika: 2 x 3" • Frekvenčno območje: 150-18000 Hz • Razmerje signal/šum: 85 dB • Čas delovanja z enim polnjenjem baterije: 2 uri

• Čas polnjenja baterije: 5 ur • Brežična povezava: Bluetooth 5.0 • Obseg delovanja: 10 m

• Napajanje: preko USB, 5V, Li-Ion baterija • Kapaciteta baterije: 2400 mA-h • Frekvenčno območje sprejemnika: 87,5-108,0 MHz • Največja podprta zmogljivost kartice MicroSD: 32 GB • Največja podprta zmogljivost USB bliskovnih pogonov: 32 GB • Formati avdio datotek: MP3 • Vtičnica za mikrofoni: 3,5 mm mini vtičnica • Mikrofon v vratih: ena • Material ohišja: plastika • Barva: črna

Vsebinska paketa • Sistem zvočnikov • MicroUSB kabel za polnjenje • Navodila za uporabo

• Garancijski servisni kupon

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Proizvajalec: Chinaowl Co., Ltd. Address: Unit308-309, Building B, Huafeng Financial Harbor, Xin'an 6th Road, Bao'an Dist, Shenzhen, China. Neomejen rok uporabnosti. Zveljavljena doba je 2 leti. Datum izdelave: glej na embalaži. Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku. Najnovejši in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na www.defender-global.com Izdelano na Kitajskem.

SVK

PRENOSNÉ REPRODUKTOROVÉ SYSTÉMY

INŠTRUKCIE

Vyhľadanie o zhode
Na fungovanie prístroja môžu vplývať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparátura, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferencií vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchy. Not om miljöskydd

Utilizovanie batérií, elektrických a elektronicých prístrojov
Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže utilizovať s domácom odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utilizovaním batérií, elektrických a elektronicých prístrojov.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku
Bezpečnostné opatrenia:

1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistite jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
4. Nedovoliť aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
5. Nevýložiť výrobok vibráciám a mechanickým záťažami, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
8. Neklást do úst.
9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
10. V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
11. Výrobok treba vypnúť v prípadoch keď sa nebude používať dlhší čas.
12. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to prítahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájenie výrobku určené podľa zákona.

Osobitosti • Bluetooth 5.0 • Led osvetlenie • True Wireless Stereo (TWS) - schopnosť spárovať dva samostatné reproduktory cez Bluetooth do systému reproduktorov 2.0 • Vstavané FM rádio • Vstavaný mp3-prehrávač • Podpora USB-diskov a pamätových kariet MicroSD

• Konektor pre mikrofón • Pomocný AUX- audio vstup • Vyrovnávač • Vstavaný stojan na telefón • Pohodlná rukoväť na prenášanie

Technické charakteristiky • Celkový výstupný výkon (RMS): 20 W • Zvuková schéma: mono, 2.0 • Priemer NF reproduktora: 2 x 3" • Frekvenčné pásmo: 150-18000 Hz • Vyhlašenost signál/šum: 85 dB • Životnosť batérie: 2 kusov • Doba nabíjania batérie: 5 kusov • Bezdrôtové komunikačné rozhranie: Bluetooth 5.0 • Dosah: 10 m • Pripojenie: od USB, 5 B, Li-Ion akumulátor • Kapacita akumulátora: 2400 mA-h • Rozsah rádiových frekvencií: 87,5-108,0 MHz • Maximálne podporované pamätové karty microSD: 32 GB

• Maximálny objem pmäti USB-kľúče, ktorý sa podporuje: 32 GB • Formáty audio reprodukcie: MP3 • Vstup na mikrofón: 3,5-mm mini-zvierka • Počet vstupov mikrofónu: Jeden

• Látka telesa: plast • Farba: čierny

Komplektácia • Reproduktořový systém • nabíjaci Micro-USB kábel • Inštrukcie • Záručný list

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Výrobca: Chinaowl Co., Ltd. Address: Unit308-309, Building B, Huafeng Financial Harbor, Xin'an 6th Road, Bao'an Dist, Shenzhen, China.

Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 2 roky. Dátum výroby: viď na obale. Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com Vyrobeno v Číne.

SWE

PORTABELT HÖGTALARE

BRUKSANVISNING

Försäkran om överensstämmelse
Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

Not om miljöskydd
Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsument är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten. Säkerhetsåtgärder:

1. Använd produkten enbart för avsett ändamål.
2. Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och att det inte finns fritt rörliga objekt inuti.
3. Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
4. Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
5. Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
6. Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
7. Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
8. Ta inte i munnen.
9. Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
10. Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar.
11. Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
12. Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

Särdrag • Bluetooth 5.0 • LED-lampor • True Wireless Stereo (TWS) - en möjlighet att para ihop två separata högtalare till ett 2.0-högtalarsystem via Bluetooth • Inbyggd FM-radio • Inbyggd MP3-spelare • Stödjer USB-enheter och MicroSD-kort • Mikrofonuttaget • Extra AUX ingång

• Utjämnare • Integrerat telefonställ • Bekvämt bärhandtag

Techniska egenskaper • Total utteffekt (RMS): 20 W • Ljudschema: mono, 2.0 • Basshögtalardiameter: 2 x 3" • Frekvensomfång: 150-18000 Hz • Signal/brus-förhållande: 85 dB • Användningsområde: med en laddning: 2 t

• Batteriets laddningstid: 5 t • Trådlöst interface: Bluetooth 5.0 • Överföringsavstånd: 10 m

• Strömförsörjning: från USB, 5 V, Li-Ion batteri • batterikapacitet: 2400 mA-h • Radiofrekvens: 87,5-108,0 MHz • Den maximala stöd minne av microSD minneskort: 32 GB • Den maximal stöd kapacitet av USB-minne flash-enhet: 32 GB • Uppspelningsformat för audio: MP3 • Mikrofon ingång: 3,5 mm mini-jack • Antal mikrofoningångar: Ett • Höljets material: plast • Färg: svart

Utrustning • Högtalarsystem • laddningskabel Micro-USB • Bruksanvisning • Garantisedel

Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Tillverkare: Chinaowl Co., Ltd. Address: Unit308-309, Building B, Huafeng Financial Harbor, Xin'an 6th Road, Bao'an Dist, Shenzhen, China.

Obeogränsad hållbarhet. Livstid — 2 år. Tillverkningsdatum: se förpackningen. Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com Tillverkad i Kina.

UKR

ПОРТАТИВНА АКУСТИЧНА СИСТЕМА

ІНСТРУКЦІЯ

Декларація відповідності
На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування
Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упаковці позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару
Запобіжні засоби:

1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням
2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевнитися в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
4. Запобігайте попадання волги на виріб або всередину виробу.
5. Не занурюйте виріб в рідину
6. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
7. Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої волги, а також в агресивному середовищі
8. Не брати до рота
9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
11. Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
12. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Призначення: акустична система - пристрій для відтворення звуку.

Особливості • Bluetooth 5.0 • Світлодіодне підсвічування • True Wireless Stereo (TWS) - можливість сполучення двох окремих колонок по Bluetooth в акустичну 2.0 систему • Вбудований FM-приймач • Вбудований MP3-плеер • Підтримка USB-накопичувачів і MicroSD-карт • Роз'єм для мікрофона • Додатковий AUX аудіоввід • Еквалайзер • Вбудована підставка під телефон

Зручна ручка для перенесення

Технічні характеристики • Сумарна вихідна потужність (RMS): 20 Вт • Звукова схема: моно, 2.0 • Діаметр НЧ динаміка: 2 x 3" • Діапазон частот: 150-18000 Гц

• Співвідношення сигнал / шум: 85 дБ • Час роботи від акумулятора: 2 год • Час заряджання акумулятора: 5 год • Інтерфейс бездротового зв'язку: Bluetooth 5.0 • Дальність дії: 10 м

• Живлення: від USB, 5 В, Li-Ion акумулятор • Ємність акумулятора: 2400 мА-ч • Радіочастотний діапазон: 87,5-108,0 МГц • Максимальний підтримуваний об'єм карти пам'яті microSD: 32 Гб

• Максимально підтримуваний об'єм пам'яті USB-флеш-накопичувача: 32 Гб • Формати відтворення аудіо: MP3 • Вхід для мікрофону: 3,5-мм міні-джек • Кількість мікрофонних входів: Один • Матеріал корпусу: пластик • Колір: чорний

Комплектація • Акустична система • кабель для зарядки micro-USB • Інструкція • Гарантійний талон

Імпортёр в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство «Промислові Системи»; адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна. Виробник: Чайнаоул Ко, Лтд. Адреса: Юніт308-309, Біндінг Б, Хуафен Файнэншл Харбор, Сінхэнь 6-я Родд, Баоань Діст, Шенжен, Китай. Термін придатності необмежений. Термін служби - 3 місяці. Гарантійний період - 3 місяці. Перелік авторизованих сервісних центрів віднайти на сайті Defender: http://ua.defender-global.com/pages/for_list/service

Дата виробництва: див. на упаковці. Виробник залишає за собою право змінити комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com Зроблено в Китаї.

UZB

PORTATIV KARNAY

YO'RIQNOMA

Muvofiqlik deklaratsiyasi
Qurilma (qurilmalar) ishlashiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto'linli pechlar, elektrostatik razryadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yuzaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.

Batareyka, elektrik va elektron uskunalarni utilizatsiya qilish
Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilizatsiya qilinmasligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarni yig'ish va utilizatsiyasi bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

Oldini olish choralari:

1. Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatislin
2. Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
3. 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin. Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'yilmasin.
4. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
5. Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqishlarga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
6. Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatisilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
7. Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatisilmasin.
8. Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
9. Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatisilmasin.
10. Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida isitish kerak.
11. Qurilmani ancha vaqtga ishlatisilmasligi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
12. Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

O'ziga xos xususiyatlari • Bluetooth 5.0 • LED orqa yorug'lik • True Wireless Stereo (TWS) - ikkita alohida dinamikni bitta 2.0 dinamik tizimiga ulash imkoniyati • O'rnatilgan FM-qabul qiluvchi • O'rnatilgan MP3 pleer • USB flesh-disklar va MicroSD kartalarini qo'llab-quvvatlash • Mikrofon uyasi • Qo'shimcha audio kirish AUX porti • Ekvalaizer • Smartfon uchun o'rnatilgan qo'llab-quvvatlash • Qurilmani osongina o'zingiz bilan olib ketish uchun qulay tutqich

Spetsifikatsiya • Umumiy chiqish quvvati (RMS): 20 Vt • Ovoz sxemasi: mono, 2.0 • Bass dinamik diametri: 2 x 3" • Chastota diapazoni: 150-18000 Hz • Signal va shovqin nisbati: 85 dB • Bir batareyka zaryadida ishlash vaqti: 2 soat • Batareyani zaryadlash vaqti: 5 soat • Simsiz ulanish: Bluetooth 5.0 • Ishlash diapazoni: 10 m • Quvvat manbai: USB, 5V, Li-Ion batareyasi orqali • Batareyga quvvati: 2400 mA-soat • Tiymer chalgatma diapazoni: 87,5-108,0 MGts • MicroSD kartaning maksimal qo'llab-quvvatlanadigan hajmi: 32 GB • USB flesh-disklarning maksimal qo'llab-quvvatlanadigan hajmi: 32 GB • Audio fayl formatlari: MP3 • Mikrofon uyasi: 3,5 mm mini-jak • Portlardagi mikrofon: bitta • Korpus materiali: plastmassa • Rang: qora

Paket tarkibi • Dinamik tizimi • Zaryadlash uchun MicroUSB kabeli • Operatsion qo'llanma • Kafolat xizmati kupon

Harbor chiqaruvchi: Chinaowl Co., Ltd. Address: Unit308-309, Building B, Huafeng Financial Harbor, Xin'an 6th Road, Bao'an Dist, Shenzhen, China.

Chekisiz saqlash muddati. Xizmat muddati 3 oy. Kafolat muddati - 3 oy. Ishlab chiqarich sanasi: qadoq qutiga qaralсин. Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin. Xitoyda ishlab chiqarilgan.